Messen. Regeln. Überwachen.

Betriebsanleitung
Operating instructions
Notice technique



PrimoTherm® Floor 130

Copyright 2026 AFRISO-EURO-INDEX GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

Lindenstraße 20
74363 Güglingen
Telefon +49 7135 102-0
Service +49 7135 102-211
Telefax +49 7135 102-147
info@afriso.com
www.afriso.com

Version: 10.2026.0
ID: 900.000.1014

DE

AFRISO

Messen. Regeln. Überwachen.

Betriebsanleitung



Pumpengruppe

PrimoTherm® Floor 130

Copyright 2026 AFRISO-EURO-INDEX GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

Lindenstraße 20
74363 Güglingen
Telefon +49 7135 102-0
Service +49 7135 102-211
Telefax +49 7135 102-147
info@afriso.com
www.afriso.com

Version: 10.2026.0
ID: 900.000.1014

1 Über diese Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung beschreibt die Pumpengruppe PrimoTherm® Floor 130 für Verteilersysteme (im folgenden auch „Produkt“). Diese Betriebsanleitung ist Teil des Produkts.

- Sie dürfen das Produkt erst benutzen, wenn Sie die Betriebsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben.
- Stellen Sie sicher, dass die Betriebsanleitung für alle Arbeiten an und mit dem Produkt jederzeit verfügbar ist.
- Geben Sie die Betriebsanleitung und alle zum Produkt gehörenden Unterlagen an alle Benutzer des Produkts weiter.
- Wenn Sie der Meinung sind, dass die Betriebsanleitung Fehler, Widersprüche oder Unklarheiten enthält, wenden Sie sich vor Benutzung des Produkts an den Hersteller.

Diese Betriebsanleitung ist urheberrechtlich geschützt und darf ausschließlich im rechtlich zulässigen Rahmen verwendet werden. Änderungen vorbehalten.

Für Schäden und Folgeschäden, die durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung sowie Nichtbeachten der am Einsatzort des Produkts geltenden Vorschriften, Bestimmungen und Normen entstehen, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung oder Gewährleistung.

2 Informationen zur Sicherheit

2.1 Warnhinweise und Gefahrenklassen

In dieser Betriebsanleitung finden Sie Warnhinweise, die auf potenzielle Gefahren und Risiken aufmerksam machen. Zusätzlich zu den Anweisungen in dieser Betriebsanleitung müssen Sie alle am Einsatzort des Produktes geltenden Bestimmungen, Normen und Sicherheitsvorschriften beachten. Stellen Sie vor Verwendung des Produktes sicher, dass Ihnen alle Bestimmungen, Normen und Sicherheitsvorschriften bekannt sind und dass sie befolgt werden.

Warnhinweise sind in dieser Betriebsanleitung mit Warnsymbolen und Signalwörtern gekennzeichnet. Abhängig von der Schwere einer Gefährdungssituation werden Warnhinweise in unterschiedliche Gefahrenklassen unterteilt.



GEFAHR

GEFAHR macht auf eine unmittelbar gefährliche Situation aufmerksam, die bei Nichtbeachtung unweigerlich einen schweren oder tödlichen Unfall zur Folge hat.



WARNUNG

WARNUNG macht auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam, die bei Nichtbeachtung einen schweren oder tödlichen Unfall oder Sachschäden zur Folge haben kann.

HINWEIS

HINWEIS macht auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam, die bei Nichtbeachtung Sachschäden zur Folge haben kann.

Zusätzlich werden in dieser Betriebsanleitung folgende Symbole verwendet:



Dies ist das allgemeine Warnsymbol. Es weist auf die Gefahr von Verletzungen und Sachschäden hin. Befolgen Sie alle im Zusammenhang mit diesem Warnsymbol beschriebenen Hinweise, um Unfälle mit Todesfolge, Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden.



Dieses Symbol warnt vor gefährlicher elektrischer Spannung. Wenn dieses Symbol in einem Warnhinweis gezeigt wird, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt eignet sich ausschließlich zur Konstanttemperaturregelung von Fußbodenheizungsanlagen oder Wandheizkörpern in Gebäuden bei Verwendung folgender Medien:

- Heizungswasser nach VDI 2035
- Wasser-Glykol-Gemische mit maximal 20 % Beimischung

Eine andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und verursacht Gefahren.

Stellen Sie vor Verwendung des Produkts sicher, dass das Produkt für die von Ihnen vorgesehene Verwendung geeignet ist. Berücksichtigen Sie dabei mindestens folgendes:

- Alle am Einsatzort geltenden Bestimmungen, Normen und Sicherheitsvorschriften
- Ausreichende elektrische Absicherung, insbesondere vorgeschaltete Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD)
- Alle für das Produkt spezifizierten Bedingungen und Daten
- Die Bedingungen der von Ihnen vorgesehenen Anwendung

Führen Sie darüber hinaus eine Risikobeurteilung in Bezug auf die konkrete, von Ihnen vorgesehene Anwendung nach einem anerkannten Verfahren durch und treffen Sie entsprechende dem Ergebnis alle erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen. Berücksichtigen Sie dabei auch die möglichen Folgen eines Einbaus oder einer Integration des Produkts in ein System oder in eine Anlage.

Führen Sie bei der Verwendung des Produkts alle Arbeiten ausschließlich unter den in der Betriebsanleitung und auf dem Typenschild spezifizierten Bedingungen und innerhalb der spezifizierten technischen Daten und in Übereinstimmung mit allen am Einsatzort geltenden Bestimmungen, Normen und Sicherheitsvorschriften durch.

2.3 Vorhersehbare Fehlanwendung

Das Produkt darf insbesondere in folgenden Fällen und für folgende Zwecke nicht angewendet werden:

- Betrieb mit Trinkwasser
- Betrieb mit verklebenden, ätzenden oder entzündlichen Medien
- Betrieb in Anlagen mit Temperaturen über 110 °C (beispielsweise Solaranlagen
- Explosionsgefährdete Umgebung
  - Bei Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen kann Funkenbildung zu Verpuffungen, Brand oder Explosionen führen.
- Betrieb ohne vorgeschaltete Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) und ohne Erdung der Heizungsanlage

2.4 Qualifikation des Personals

Arbeiten an und mit diesem Produkt dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden, die den Inhalt dieser Betriebsanleitung und alle zum Produkt gehörenden Unterlagen kennen und verstehen.

Die Fachkräfte müssen aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen in der Lage sein, mögliche Gefährdungen vorherzusehen und zu erkennen, die durch den Einsatz des Produkts entstehen können.

Den Fachkräften müssen alle geltenden Bestimmungen, Normen und Sicherheitsvorschriften, die bei Arbeiten an und mit dem Produkt beachtet werden müssen, bekannt sein.

Montage, Inbetriebnahme, Wartung und Außerbetriebnahme dieses Produkts dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft vorgenommen werden, die mit geeigneter fachlicher Ausbildung, Kenntnissen und Erfahrung, Gefahren erkennen und vermeiden kann, die von der Elektrizität ausgehen können.

2.5 Persönliche Schutzausrüstung

Verwenden Sie immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung. Berücksichtigen Sie bei Arbeiten an und mit dem Produkt auch, dass am Einsatzort Gefährdungen auftreten können, die nicht direkt vom Produkt ausgehen.

2.6 Veränderungen am Produkt

Führen Sie ausschließlich solche Arbeiten an und mit dem Produkt durch, die in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind. Nehmen Sie keine Veränderungen vor, die in dieser Betriebsanleitung nicht beschrieben sind.

3 Transport und Lagerung

Das Produkt kann durch unsachgemäßen Transport und Lagerung beschädigt werden.

HINWEIS

UNSACHGEMÄSSE HANDHABUNG

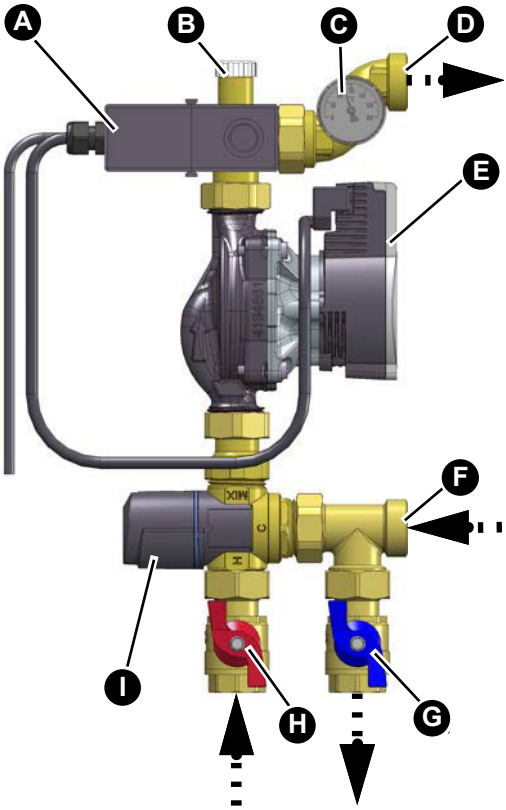
- Stellen Sie sicher, dass während des Transports und der Lagerung des Produkts die spezifizierten Umgebungsbedingungen eingehalten werden.
- Benutzen Sie für den Transport die Originalverpackung.
- Lagern Sie das Produkt nur in trockener, sauberer Umgebung.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt bei Transport und Lagerung stoßgeschützt ist.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Sachschäden führen.

4 Produktbeschreibung

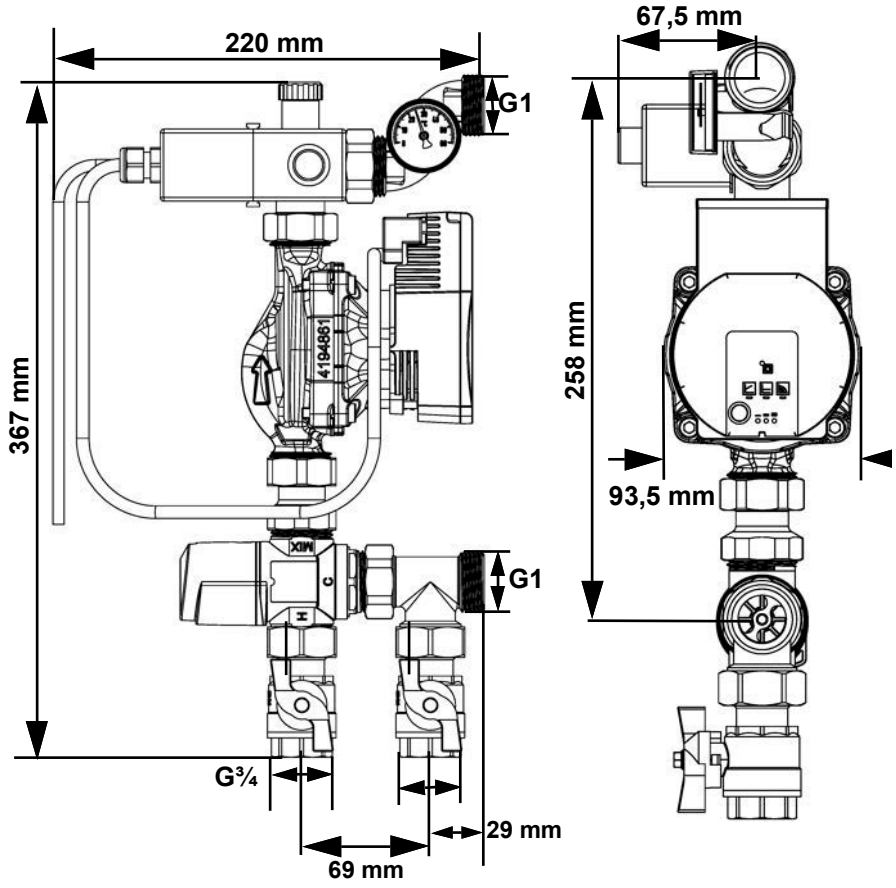
Das Produkt ist eine vormontierte, dichtheitsgeprüfte Heizungspumpengruppe inklusive Absperrkugelhähne DN 20, Das Produkt ermöglicht den Einbau handelsüblicher Pumpen (mit dem Anschluss G1 und einer Baulänge von 130 mm). Optional können in allen Kugelhähnen Temperaturfühler montiert werden.

4.1 Übersicht



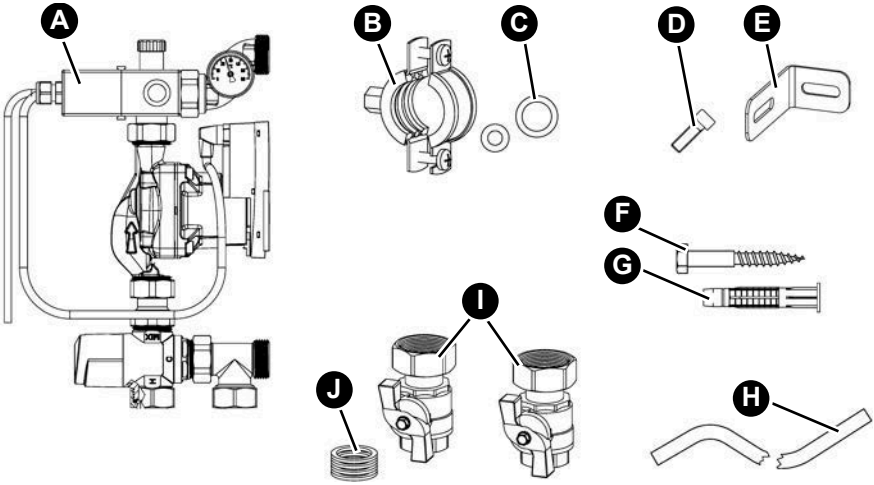
A. Anlegethermostat
B. Entlüftungsschraube $G^3/_8$
C. Thermometer
D. Vorlauf Flächenheizung
E. Umwälzpumpe
F. Rücklauf Flächenheizung
G. Kugelhahn G1 - Rücklauf Kessel
H. Kugelhahn G1 - Vorlauf Kessel
I. 3-Wege-Mischventil ATM 563

4.2 Abmessungen und Anschlüsse



4.3 Lieferumfang

Im Lieferumfang sind enthalten:

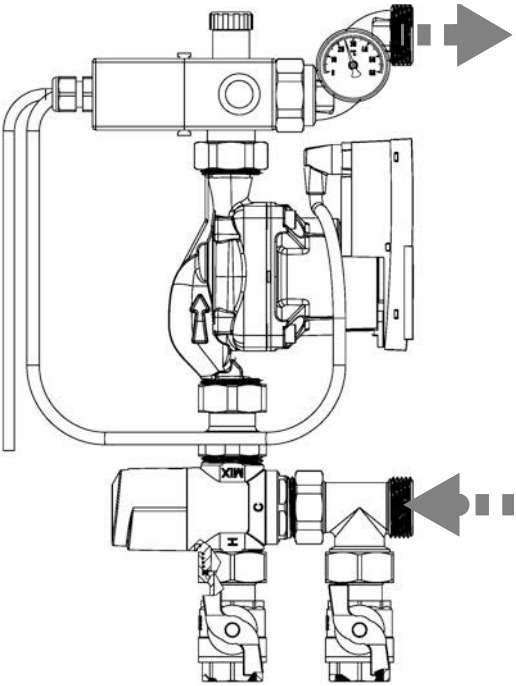


A. Pumpengruppe Floor 130 (1 x)
B. Schraubrohrschelle Ø 33 - 37 mm (2 x)
C. Flachdichtung Ø 24 x 17 x 2 (2 x)
D. Zylinderschraube M8 x 25 mm (2 x)
E. Befestigungswinkel (2 x)
F. Schraube Ø 8 x 60 mm (2 x)
G. Dübel Ø 10 x 55 mm (2 x)
H. Schlauch Ø 5 x 2 mm (1 x)
I. Kugelhahnset G¾
J. Flachdichtung Ø 30 x 23 x 2 (4 x)

Betriebsanleitung „Produkt“ (1 x)

Betriebsanleitung Umwälzpumpe (1 x)

4.4 Funktion



Das Produkt ist eine Pumpengruppe zur Konstantregelung der Vorlauftemperatur wasserführender Flächenheizungen. Mit dem integrierten thermischen Mischventil kann die Vorlauftemperatur durch Beimischung des Rücklaufes auf die gewünschte Temperatur eingestellt werden.

Mit Hilfe der Entlüftungsschraube und des beiliegenden Entlüftungsschlauchs kann die gesamte Flächenheizung/-kühlung entlüftet werden.

Das Produkt passt für die meisten handelsüblichen Verteilersysteme.

Sicherheitstemperaturbegrenzer

Der Anlegethermostat dient als Sicherheitstemperaturbegrenzer. Wenn die Sicherheitstemperaturbegrenzung überschritten wird, schaltet die Umwälzpumpe automatisch ab.

Die Sicherheitstemperaturbegrenzung ist einstellbar von 20 bis 60 °C. Werksseitig ist die Temperatur auf 55 °C eingestellt.

Betriebsarten Umwälzpumpe

Die Umwälzpumpe verfügt über folgende Betriebsarten:

- Konstanter Volumenstrom
- Konstanter Druck
- Entlüftungsfunktion des Pumpengehäuses

4.5 Zulassungsdokumente, Bescheinigungen, Erklärungen

Siehe Anleitung des Stellmotors und des Pumpenherstellers.

4.6 Technische Daten

Parameter	Wert
Allgemeine Daten	
Abmessungen (B x H x T)	220 x 370 x 93,5 mm
Werkstoff Armaturen	Messing / Kunststoff
Anlagendruck	Maximal 6 bar Beachten Sie den Maximaldruck der verwendeten Umwälzpumpe
Thermisches Mischventil ATM 563	
Einstellbereich	35 ... 60 °C
Werkstoff Gehäuse	Messing (CW626N)
Werkstoff Dichtungen	EPDM,
Umgebungsbedingungen	
Umgebungstemperatur Betrieb	0 ... 60 °C
Sekundärkreislauf	20 ... 55 °C
Maximaltemperatur Medium	90 °C (kurzzeitig 110 °C)
Systemanschlüsse	
Primärseite	G¾ IG
Verteilerseite	G1 AG
Stellmotor und Umwälzpumpe	
Siehe Anleitung des Stellmotors und des Pumpenherstellers	

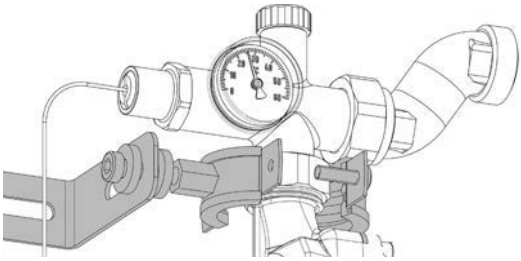
5 Montage

5.1 Montage vorbereiten

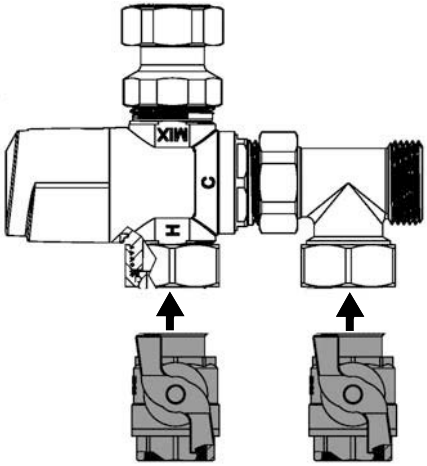
Das Produkt darf erst nach Abschluss aller Rohrmontagearbeiten, Schweiß- und Lötarbeiten montiert werden.

- Spülen Sie die Leitungen der Anlage, bevor Sie das Produkt montieren.

Wenn Sie das Produkt in eine bestehende Anlage einbauen, beachten Sie das Kapitel "Produkt nachrüsten"

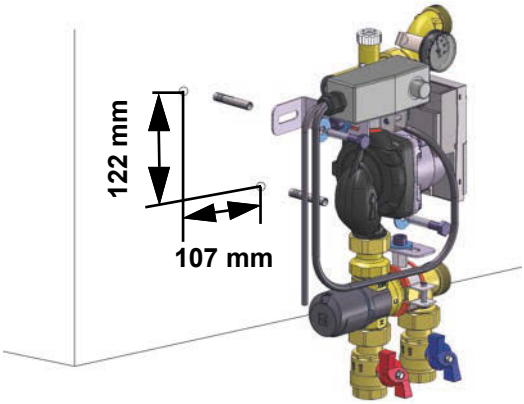


1. Montieren Sie die Schraubrohrschellen am Produkt.
2. Montieren Sie den Befestigungswinkel an die Schraubrohrschellen.

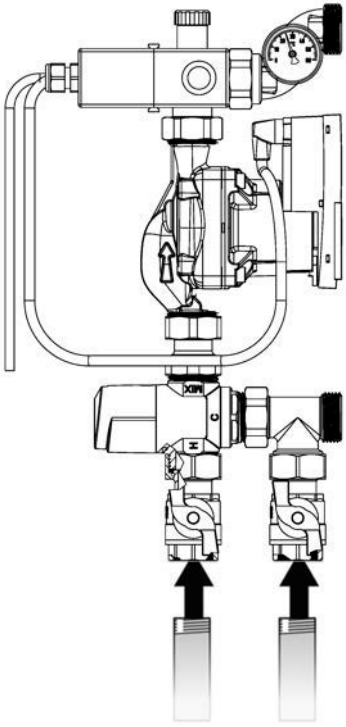


3. Montieren Sie die Kugelhähne an das thermische Mischventil G¾.

5.2 Produkt montieren



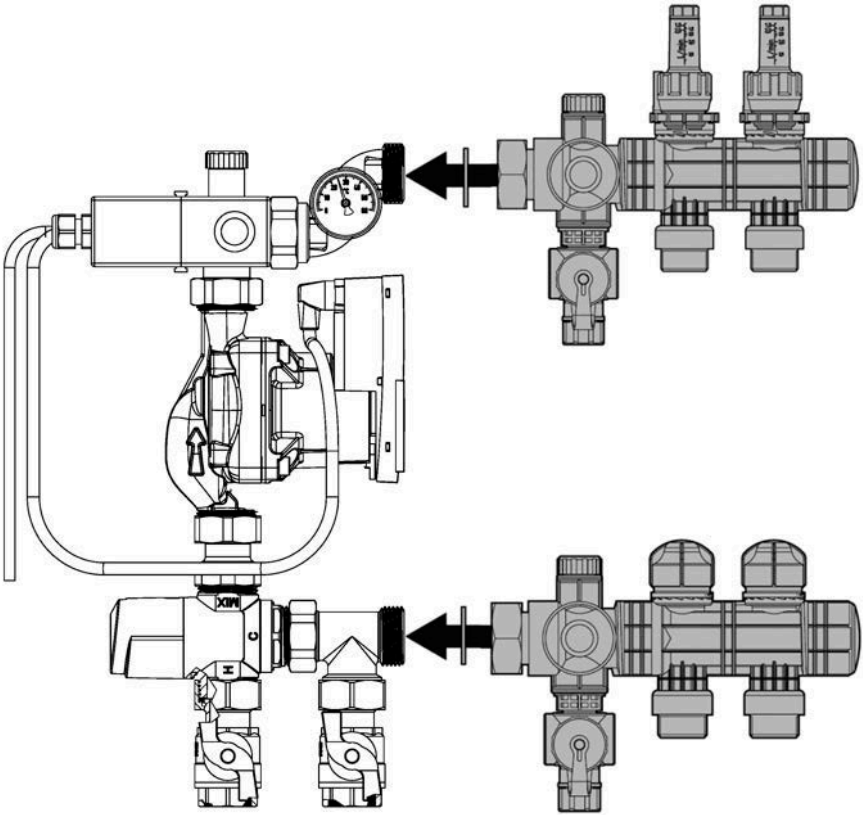
1. Montieren Sie das Produkt in ein Verteilerschrank oder an die Wand.



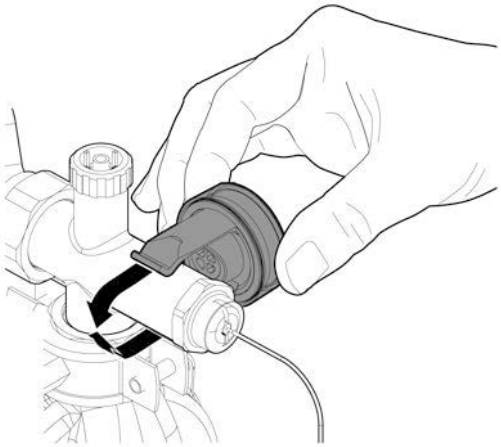
2. Montieren Sie die Zulauf- und Rücklaufleitung an das Produkt.

5.3 Heizkreisverteiler montieren

1. Montieren Sie die Heizkreisverteiler mit Dichtungen an das Produkt.



5.4 Thermometer anbringen



1. Schieben Sie das Thermometer NG 40 mit dem Thermometer-Klemmhalter auf das Gehäuse des Anschlusswinkels G1.

5.5 Produkt nachrüsten

WARNUNG

HEISSE FLÜSSIGKEIT

Wasser in Heizungsanlagen steht unter einem hohen Druck und kann Temperaturen bis über 100 °C erreichen.

- Stellen Sie sicher, dass das Heizwasser abgekühlt ist, bevor Sie die Anlage öffnen und das Produkt montieren.
- Stellen Sie sicher, dass die Anlage drucklos und entleert ist, bevor Sie die Anlage öffnen und das Produkt montieren.

Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Tod, schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.

⇨ Stellen Sie sicher, dass der Nenndruck des Produkts dem Planwert der Anlage entspricht.

⇨ Stellen Sie sicher, dass die Flüssigkeit in der Anlage mit dem Einsatzbereich des Produkts verträglich ist.

Wenn die Anlage abgekühlt und drucklos ist, können Sie das Produkt montieren.

1. Entleeren Sie die Anlage.
2. Spülen Sie die Leitungen der Anlage.

5.6 Elektrischer Anschluss



GEFAHR

ELEKTRISCHER SCHLAG

- Stellen Sie sicher, dass durch die Art der elektrischen Installation der Schutz gegen elektrischen Schlag (Schutzklasse, Schutzisolierung) nicht vermindert wird.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.



GEFAHR

ELEKTRISCHER SCHLAG DURCH SPANNUNGSFÜHRENDE TEILE

- Unterbrechen Sie vor Beginn der Arbeiten die Netzspannung und sichern Sie diese gegen Wiedereinschalten.
- Stellen Sie sicher, dass durch elektrisch leitfähige Gegenstände oder Medien keine Gefährdungen ausgehen können.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.



GEFAHR

ELEKTRISCHER SCHLAG

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt mit einer vorgeschalteten Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) betrieben wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Heizungsanlage, in der das Produkt betrieben wird, geerdet ist.

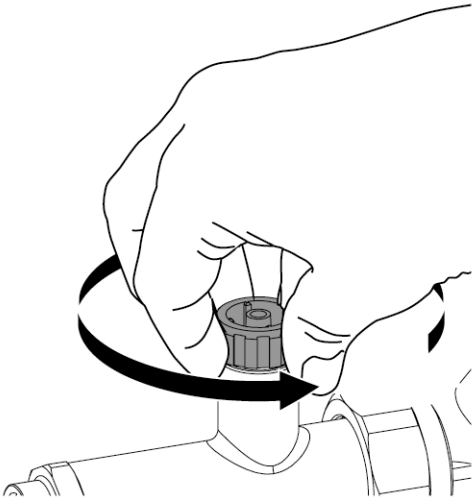
Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

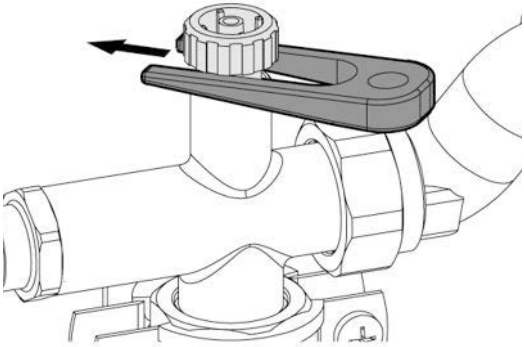
---

1. Schließen Sie die Umwälzpumpe nach der jeweiligen Anleitung des Herstellers an.

5.7 Schnellentlüfter montieren (optional)

Der Schnellentlüfter ist nicht im Lieferumfang enthalten, kann aber als Zubehör bestellt werden, siehe Kapitel "Ersatzteile und Zubehör").





1. Schrauben Sie die Entlüftungsschraube heraus und drücken die Entlüftungsschraube mit dem Demontage-Werkzeug aus der Armatur.
2. Montieren Sie den Schnellentlüfter auf der Armatur.

6 Inbetriebnahme

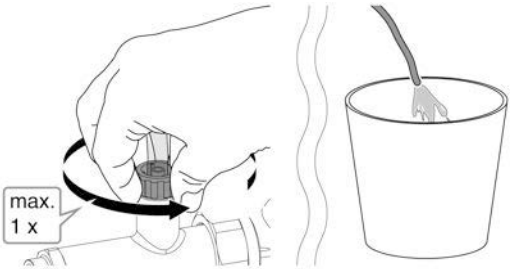
Voraussetzung für die Inbetriebnahme ist eine vollständige Installation aller hydraulischen und elektrischen Komponenten.

1. Führen Sie eine Dichtheitsprüfung nach EN 14336 durch.
2. Prüfen Sie die Bauteile der Anlage auf Dichtheit.
   - Prüfdruck und die Prüfdauer müssen der jeweiligen Anlage und dem jeweiligen Betriebsdruck angepasst sein.

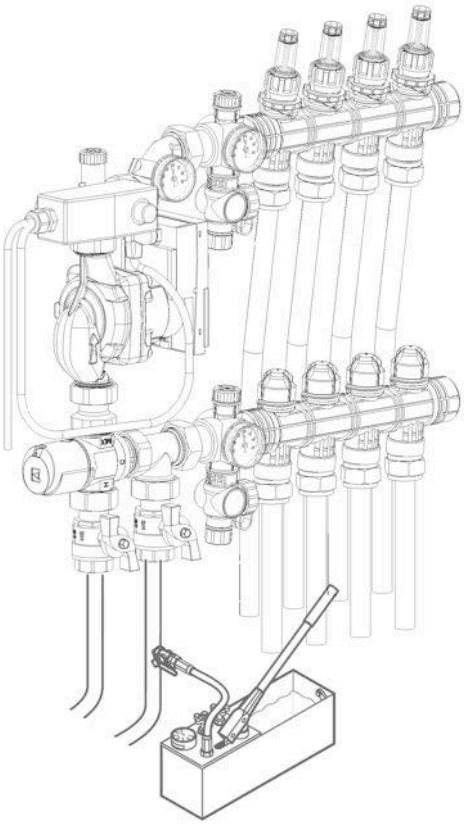
6.1 Produkt in Betrieb nehmen



3. Schieben Sie den mitgelieferten Schlauch auf die Entlüftungsschraube.
4. Befüllen und spülen Sie die Anlage.
5. Beaufschlagen Sie die Anlage mit Druck.



6. Öffnen Sie die Entlüftungsschraube mit maximal einer Umdrehung.



7. Führen Sie eine Druckprobe mit 6 bar durch.
8. Prüfen Sie alle Rohrverschraubungen und Verbindungen auf Dichtheit.

⇨ Der Anlagendruck muss mindestens zwei Stunden konstant bleiben ohne abzufallen.

9. Führen Sie nach Ablauf der zwei Stunden eine Leckageprüfung durch.
10. Öffnen Sie das Abgleichventil bis zur Einstellung *„Standard“*.
    - Je nach Temperatur im Primärkreis können andere Einstellungen erforderlich sein.

7 Betrieb

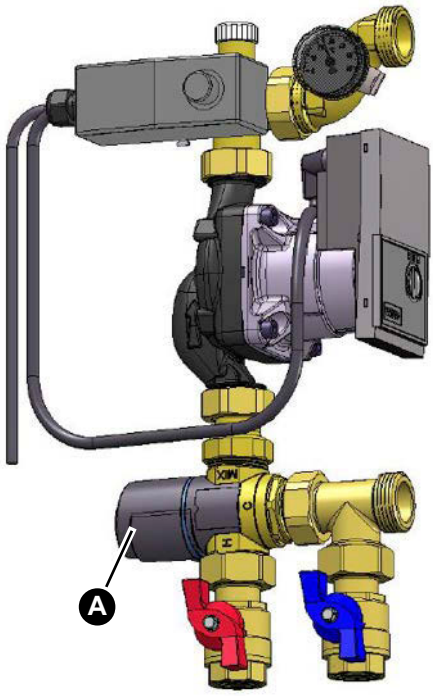
GEFAHR

ELEKTRISCHER SCHLAG

- Wenn Sie Feuchtigkeit oder Nässe in der Nähe des Produkts entdecken (beispielsweise an Rohrleitungen oder Anschlüssen), trennen Sie es sofort von der Versorgungsspannung.

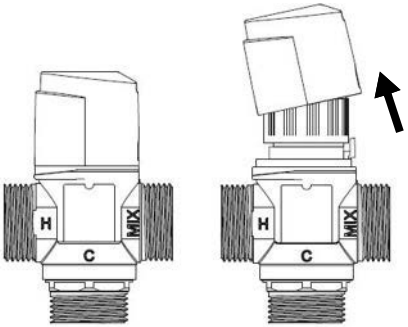
Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

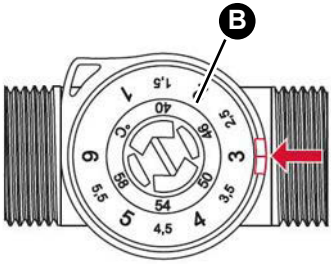
7.1 Temperatur einstellen



Mit dem integrierten thermischen Mischventil (A) wird die Vorlauftemperatur durch Beimischung des Rücklaufes auf eine gewünschte Temperatur eingestellt.

1. Nehmen Sie die Schutzhaube ab.
2. Stellen Sie mit dem Temperaturknopf (B) die Temperatur ein (siehe Einstelltabelle).
3. Stecken Sie die Schutzhaube auf.
4. Sichern Sie die Schutzhaube mit einer Plombe gegen unerwünschtes Verstellen.





Einstellung	Temperaturbereich 35 ... 60 °C
1	35 °C
2	44 °C
3	48 °C
4	52 °C
5	56 °C
6	60 °C

8 Wartung

8.1 Wartungsintervalle

Zeitpunkt	Tätigkeit
Monatlich	Prüfen Sie die Heizungsanlage visuell auf Undichtheit.
Bei Bedarf	Tauschen Sie die Umwälzpumpe.

8.2 Wartungstätigkeiten

1. Prüfen Sie die Funktion der Umwälzpumpe.
2. Prüfen Sie das Regelverhalten des Produkts:
   - Die auf dem Thermometer angezeigte Temperatur muss mit der Einstellung am Thermischen Mischventil übereinstimmen.

9 Störungsbeseitigung

Störungen, die nicht durch die im Kapitel beschriebenen Maßnahmen beseitigt werden können, dürfen nur durch den Hersteller behoben werden.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Anlage macht Geräusche	Luft in der Anlage	Entlüften Sie die Anlage
	Umwälzpumpe ist falsch eingestellt	Prüfen Sie die Einstellung der Umwälzpumpe.
Ungenügende Wärmeabgabe durch die Flächenheizung	Die Förderleistung ist zu gering	Korrigieren Sie die Pumpenleistung
	Thermisches Mischventil zu niedrig eingestellt	Prüfen Sie die Einstellung am Thermischen Mischventil
	Kugelhahn ist geschlossen	Prüfen (öffnen) Sie den Kugelhahn
	Temperatur des Primärkreislaufs zu gering	Korrigieren Sie die Kesseleinstellungen
Übermäßige Wärmeabgabe durch die Flächenheizung	Thermisches Mischventil zu hoch eingestellt	Prüfen Sie die Einstellung am Thermischen Mischventil
	Thermisches Mischventil defekt	Ersetzen Sie das defekte Bauteil
Umwälzpumpe macht Geräusche	Luft in der Umwälzpumpe	Entlüften Sie die Umwälzpumpe manuell
	Falscher Anlagendruck	Prüfen Sie den Anlagendruck.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Umwälzpumpe läuft nicht	Die Umwälzpumpe ist blockiert	Entfernen Sie Verunreinigungen
	Die Umwälzpumpe ist defekt	Tauschen Sie die Umwälzpumpe
	Anlegethermostat hat ausgelöst	Prüfen Sie die Temperaturen/ Einstellungen am Anlegethermostat
	Keine Versorgungsspannung vorhanden	Stellen Sie die Versorgungsspannung her
Sonstige Störungen	-	Bitte wenden Sie sich an die AFRISO-Service Hotline

9.1 Umwälzpumpe tauschen



GEFAHR

ELEKTRISCHER SCHLAG DURCH SPANNUNGSFÜHRENDE TEILE

- Unterbrechen Sie vor Beginn der Arbeiten die Netzspannung und sichern Sie diese gegen Wiedereinschalten.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

1. Unterbrechen Sie die Netzspannung.
2. Tauschen Sie die Umwälzpumpe. Verwenden Sie neue Dichtungen und ziehen Sie die Verschraubungen mit 60 Nm an.
3. Befüllen und entlüften Sie die Anlage.
4. Schließen Sie die Umwälzpumpe an die Versorgungsspannung an.

10 Außerbetriebnahme und Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt nach den geltenden Bestimmungen, Normen und Sicherheitsvorschriften.

Elektronikteile dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



1. Trennen Sie das Produkt von der Versorgungsspannung.
2. Demontieren Sie das Produkt (siehe Kapitel "Montage" in umgekehrter Reihenfolge).
3. Entsorgen Sie das Produkt.

11 Rücksendung

Vor einer Rücksendung Ihres Produkts müssen Sie sich mit uns in Verbindung setzen (service@afriso.de).

12 Gewährleistung

Informationen zur Gewährleistung finden Sie in unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen im Internet unter www.afriso.com oder in Ihrem Kaufvertrag.

13 Ersatzteile und Zubehör

HINWEIS

UNGEEIGNETE TEILE

- Verwenden Sie nur Original Ersatz- und Zubehörteile des Herstellers.

Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Sachschäden führen.

Produkt

Artikelbezeichnung	Art.-Nr.	Abbildung
PrimoTherm® Floor 130	77490	

EN

AFRISO

Messen. Regeln. Überwachen.

Operating instructions



Pump assembly

PrimoTherm® Floor 130

Copyright 2026 AFRISO-EURO-INDEX GmbH. All rights reserved.

Lindenstraße 20
74363 Güglingen
Telephone +49 7135 102-0
Service +49 7135 102-211
Telefax +49 7135 102-147
info@afriso.com
www.afriso.com

Version: 10.2026.0
ID: 900.000.1014

1 About these operating instructions

These operating instructions describe the pump assembly PrimoTherm® Floor 130 for manifold systems (also referred to as "product" in these operating instructions). These operating instructions are part of the product.

- You may only use the product if you have fully read and understood these operating instructions.
- Verify that these operating instructions are always accessible for any type of work performed on or with the product.
- Pass these operating instructions as well as all other product-related documents on to all owners of the product.
- If you feel that these operating instructions contain errors, inconsistencies, ambiguities or other issues, contact the manufacturer prior to using the product.

These operating instructions are protected by copyright and may only be used as provided for by the corresponding copyright legislation. We reserve the right to modifications.

The manufacturer shall not be liable in any form whatsoever for direct or consequential damage resulting from failure to observe these operating instructions or from failure to comply with directives, regulations and standards and any other statutory requirements applicable at the installation site of the product.

2 Information on safety

2.1 Safety messages and hazard categories

These operating instructions contain safety messages to alert you to potential hazards and risks. In addition to the instructions provided in these operating instructions, you must comply with all directives, standards and safety regulations applicable at the installation site of the product. Verify that you are familiar with all directives, standards and safety regulations and ensure compliance with them prior to using the product.

Safety messages in these operating instructions are highlighted with warning symbols and warning words. Depending on the severity of a hazard, the safety messages are classified according to different hazard categories.



DANGER

DANGER indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING

WARNING indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, can result in serious injury or equipment damage.

NOTICE

NOTICE indicates a hazardous situation, which, if not avoided, can result in equipment damage.

In addition, the following symbols are used in these operating instructions:



This is the general safety alert symbol. It alerts to injury hazards or equipment damage. Comply with all safety instructions in conjunction with this symbol to help avoid possible death, injury or equipment damage.



This symbol alerts to hazardous electrical voltage. If this symbol is used in a safety message, there is a hazard of electric shock.

2.2 Intended use

This product may only be used for constant temperature control of underfloor heating systems or wall radiators in building and in conjunction with the following media:

- Heating circuit water as per VDI 2035
- Water/glycol mixtures with a maximum admixture of 20 %

Any use other than the application explicitly permitted in these operating instructions is not permitted and causes hazards.

Verify that the product is suitable for the application planned by you prior to using the product. In doing so, take into account at least the following:

- All directives, standards and safety regulations applicable at the installation site of the product
- Adequate electrical protection, in particular upstream residual current device (RCD).
- All conditions and data specified for the product
- The conditions of the planned application

In addition, perform a risk assessment in view of the planned application, according to an approved risk assessment method, and implement the appropriate safety measures, based on the results of the risk assessment. Take into account the consequences of installing or integrating the product into a system or a plant.

When using the product, perform all work and all other activities in conjunction with the product in compliance with the conditions specified in the operating instructions and on the nameplate, as well as with all directives, standards and safety regulations applicable at the installation site of the product.

2.3 Predictable incorrect application

The product must never be used in the following cases and for the following purposes:

- Use with drinking water
- Use with adherent, corrosive or flammable fluids
- Operation in systems with temperatures exceeding 110 °C (for example, solar systems)
- Hazardous area (EX)
  - If the product is operated in hazardous areas, sparks may cause deflagrations, fires or explosions.
- Operation without upstream residual current device (RCD) and without earthing of the heating system

2.4 Qualification of personnel

Only appropriately trained persons who are familiar with and understand the contents of these operating instructions and all other pertinent product documentation are authorized to work on and with this product.

These persons must have sufficient technical training, knowledge and experience and be able to foresee and detect potential hazards that may be caused by using the product.

All persons working on and with the product must be fully familiar with all directives, standards and safety regulations that must be observed for performing such work.

Only skilled, qualified persons with relevant education and experience to enable him or her to perceive risks and to avoid hazards which electricity can create are authorised to mount, commission, maintain and decommission this product.

2.5 Personal protective equipment

Always wear the required personal protective equipment. When performing work on and with the product, take into account that hazards may be present at the installation site which do not directly result from the product itself.

2.6 Modifications to the product

Only perform work on and with the product which is explicitly described in these operating instructions. Do not make any modifications to the product which are not described in these operating instructions.

3 Transport and storage

The product may be damaged as a result of improper transport or storage.

NOTICE

INCORRECT HANDLING

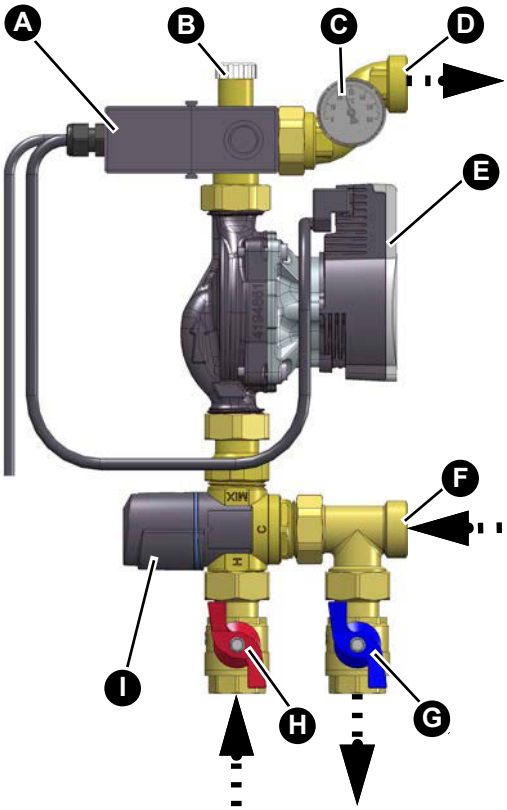
- Verify compliance with the specified ambient conditions during transport or storage of the product.
- Use the original packaging when transporting the product.
- Store the product in a clean and dry environment.
- Verify that the product is protected against shocks and impact during transport and storage.

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

4 Product description

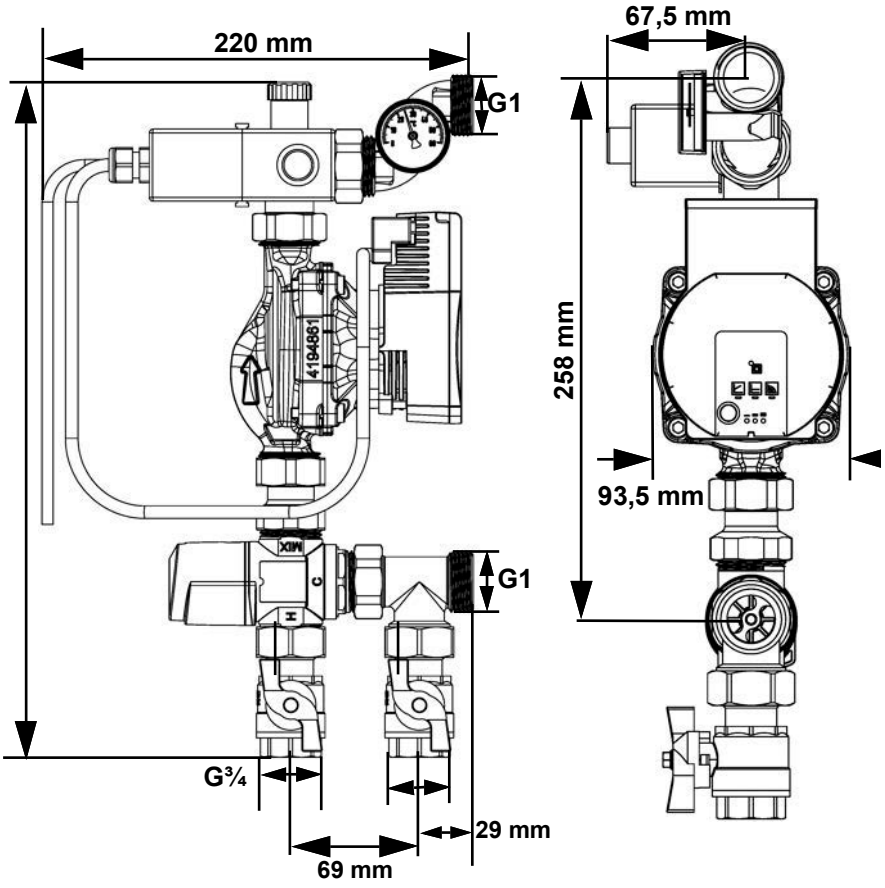
The product is a pre-assembled, tightness-tested heating pump assembly with shut-off ball valves DN 20. The product allows for the installation of standard pumps (with G1 connection and a length of 130 mm). Optional temperature probes can be mounted to all ball valves.

4.1 Overview



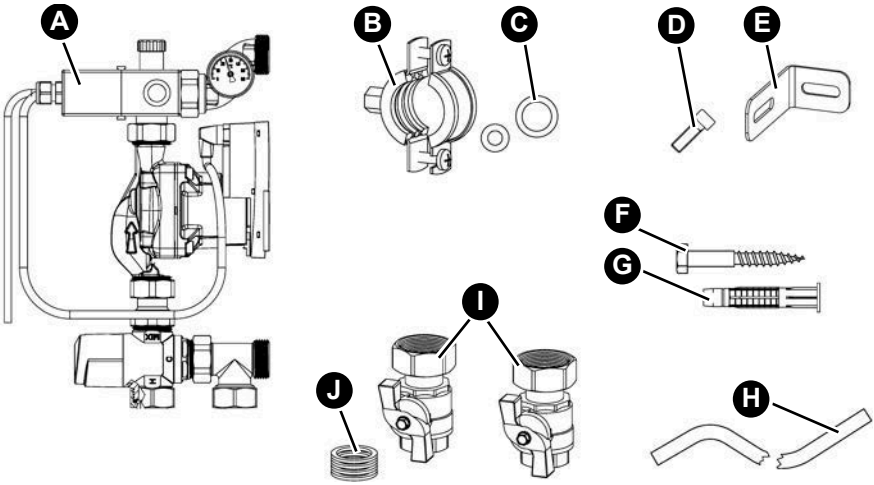
A. Surface mounting thermostat
B. Vent screw $G^{3}/_{8}$
C. Thermometer
D. Flow surface heating system
E. Circulation pump
F. Return surface heating system
G. Ball valve G1 - return boiler
H. Ball valve G1 - flow boiler
I. 3-way mixing valve ATM 563

4.2 Dimensions and connections



4.3 Scope of delivery

The scope of delivery includes:

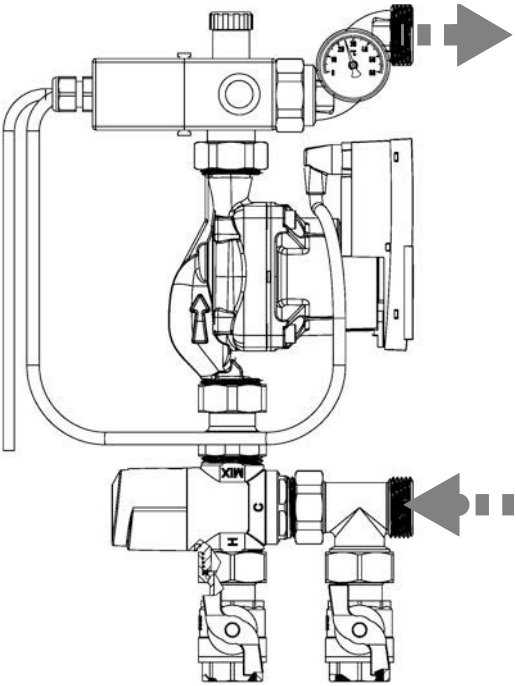


A. Pump assembly Floor 130 (1 x)
B. Pipe clamp, screwed Ø 33 - 37 mm (2 x)
C. Flat gasket Ø 24 x 17 x 2 (2 x)
D. Cylinder screw M8 x 25 mm (2 x)
E. Mounting bracket (2 x)
F. Screw Ø 8 x 60 mm (2 x)
G. Dowel Ø 10 x 55 mm (2 x)
H. Hose Ø 5 x 2 mm (1 x)
I. Ball valve kit G¾
J. Flat gasket Ø 30 x 23 x 2 (4 x)

Operating instructions "Product" (1 x)

Operating instructions circulation pump (1 x)

4.4 Function



The product is a pump assembly for constant control of the flow temperature of water-based surface heating systems. With the integrated thermostatic mixing valve, the flow temperature can be adjusted to the desired temperature by adding water from the return.

The vent screw and the enclosed vent screw allow you to vent the entire surface heating/cooling system.

The product is suitable for most standard manifold systems.

Safety temperature cut out

The surface mounting thermostat is used as a safety temperature cut out. The circulation pump automatically switches off if a safety-related temperature limitation is exceeded.

The safety-related temperature limitation is adjustable within a range from 20 to 60 °C. The temperature factory setting is 55 °C.

Operating modes circulation pump

The circulation pump features the following operating modes:

- Constant volume flow
- Constant pressure
- Venting function of pump housing

4.5 Approvals, conformities, certifications

Refer to the operating instructions of the actuator and of the manufacturer of the pump.

4.6 Technical data

Parameter	Value
General specifications	
Dimensions (W x H x D)	200 x 370 x 88 mm
Material of fittings	Brass / plastic
System pressure	Maximum 6 bar Observe maximum pressure of circulation pump used
Thermostatic mixing valve ATM 563	
Adjustment range	35 ... 60 °C
Housing material	Brass (CW626N)
Material of seals	EPDM,
Ambient conditions	
Ambient temperature operation	0 ... 60 °C
Secondary circuit	20 ... 55 °C
Maximum temperature medium	90 °C (short-term 110 °C)
System connections	
Primary end	G¾ female
Manifold end	G1 male
Actuator and circulation pump	
Refer to the operating instructions of the actuator and of the manufacturer of the pump	

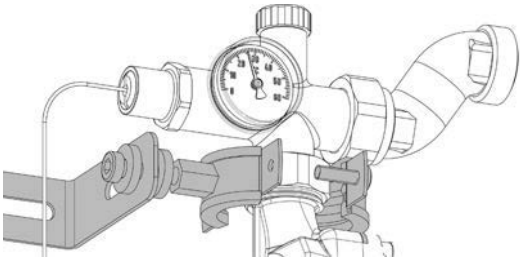
5 Mounting

5.1 Preparing mounting

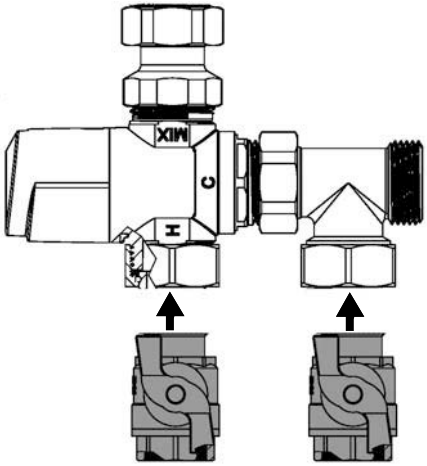
Only mount the product after having completed all pipe assembly work, all welding work and all soldering work.

- Flush the lines of the system before installing the product.

If you install the product in an existing system, observe the information in chapter "Retrofitting the product"

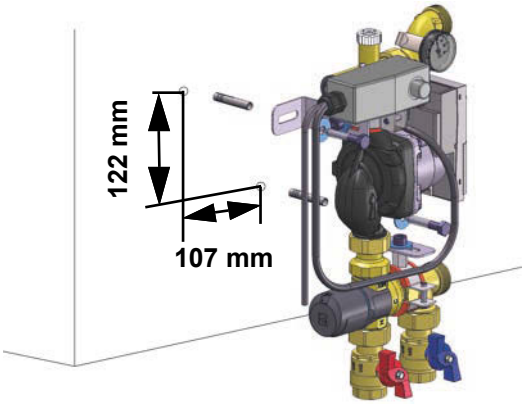


1. Mount the pipe clamps to the product.
2. Mount the mounting bracket to the pipe clamps.

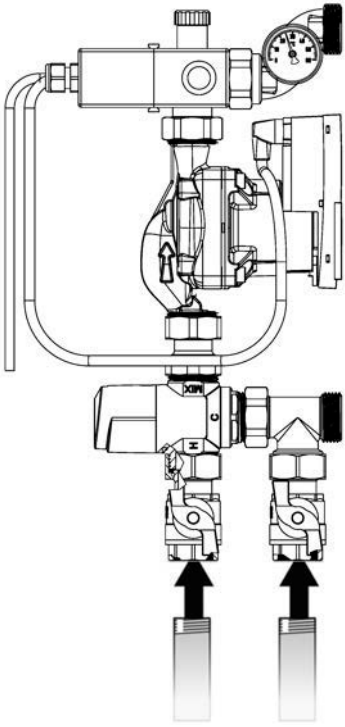


3. Mount the ball valves to the thermostatic mixing valve G¾.

5.2 Mounting the product



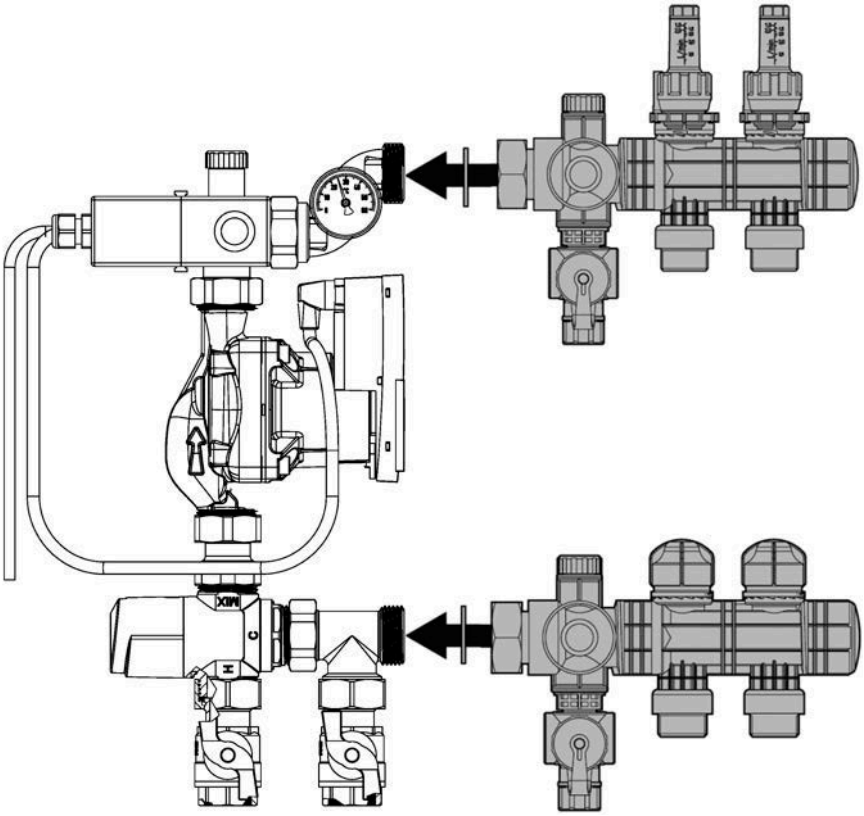
1. Mount the product in a cabinet or to the wall.



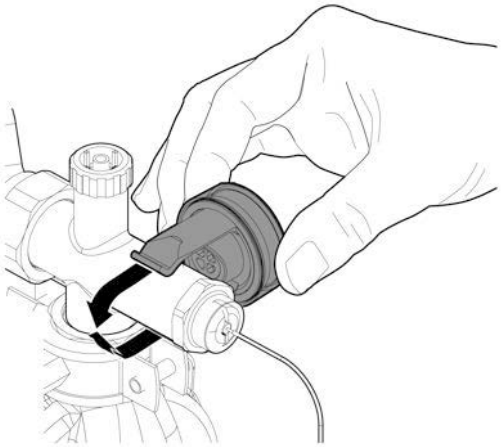
2. Mount the supply and the return line to the product.

5.3 Mounting the heating circuit manifold

1. Mount the heating circuit manifold with the seals to the product.



5.4 Attaching the thermometer



1. Push the thermometer NG 40 with the thermometer clamp holder onto the housing of the angular connection piece G1.

5.5 Retrofitting the product

WARNING

HOT LIQUID

Water in heating systems is under high pressure and can have temperatures of more than 100 °C.

- Verify that the heating water has cooled down before opening the system and mounting the product.
- Verify that the system has been unpressurised and drained before mounting the product.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury or equipment damage.

⇨ Verify that the nominal pressure of the product corresponds to the specification value of the system.

⇨ Verify that the liquid in the system and the application area of the product are compatible.

When the system has cooled down and unpressurised, you can mount the product.

1. Drain the system.
2. Flush the lines of the system.

5.6 Electrical connection



DANGER

ELECTRIC SHOCK

- Verify that the degree of protection against electric shock (protection class, double insulation) is not reduced by the type of electrical installation.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.



DANGER

ELECTRIC SHOCK CAUSED BY LIVE PARTS

- Disconnect the mains voltage supply before performing the work and ensure that it cannot be switched on.
- Verify that no hazards can be caused by electrically conductive objects or media.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.



DANGER

ELECTRIC SHOCK

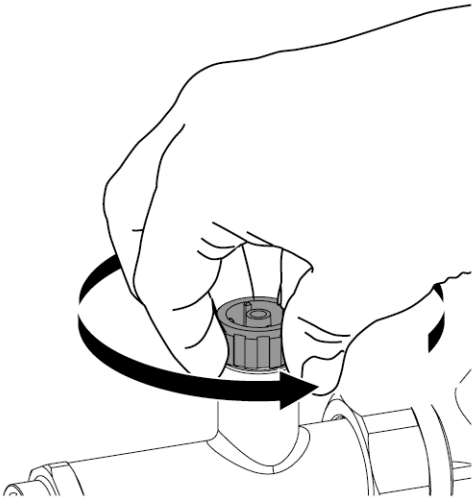
- Verify that the product is operated with an upstream residual current device (RCD).
- Verify that the heating system in which the product is operated is earthed.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

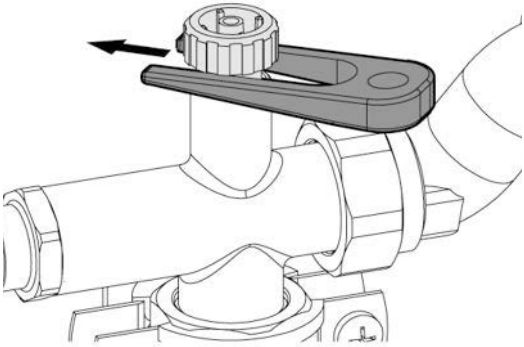
1. Connect the circulation pump in accordance with the instructions of the manufacturer.

5.7 Mounting a quick air vent (optional)

The quick air vent is not included in the scope of delivery; it is available as an accessory, see chapter "Spare parts and accessories").



1. Unscrew the vent screw and remove the vent screw from the fitting using the dismounting tool.
2. Mount the quick air vent to the fitting.

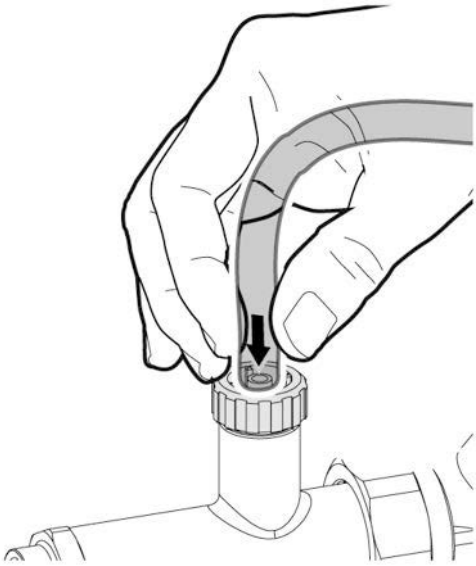


6 Commissioning

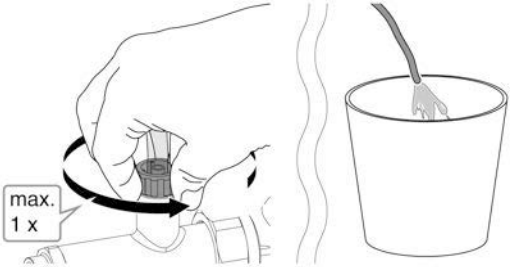
Prerequisite for commissioning is a complete installation of all hydraulic and electrical components.

1. Perform a tightness test as per EN 14336.
2. Verify tightness of the components of the system.
   - Adapt the test pressure and the test duration to the corresponding installation and the corresponding operating pressure.

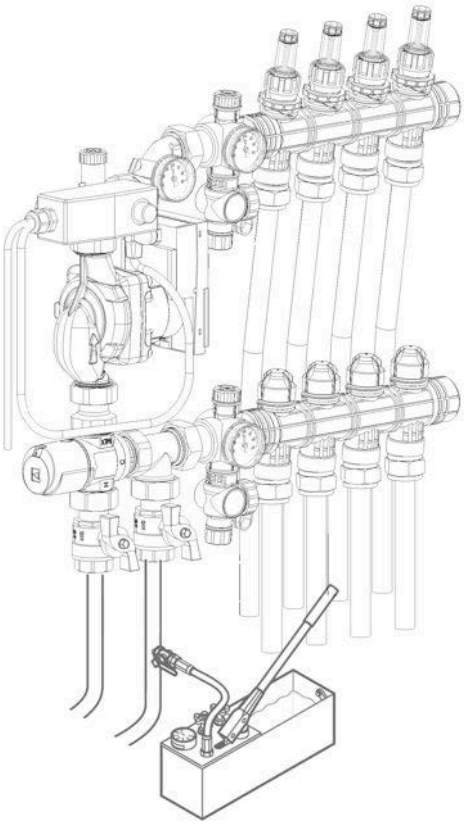
6.1 Commissioning the product



3. Push the hose shipped with the product onto the vent screw.
4. Fill and flush the system.
5. Apply pressure to the system.



6. Open the vent screw by a maximum of one turn.



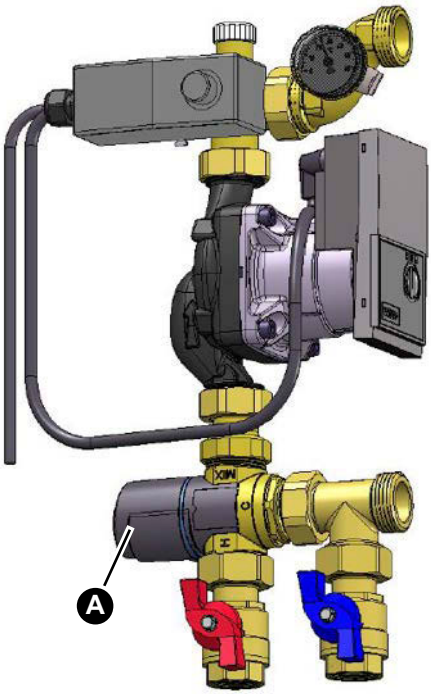
7. Perform a pressure test with 6 bar.
8. Check all screwed pipe connections and connections for tightness.

⇨ The system pressure must remain constant for at least two hours; there may be no pressure drops.

9. Perform a leak test after the two hours have passed.
10. Open the balancing valve to the position "*Standard*".
    - Depending on the temperature, other settings may be necessary.

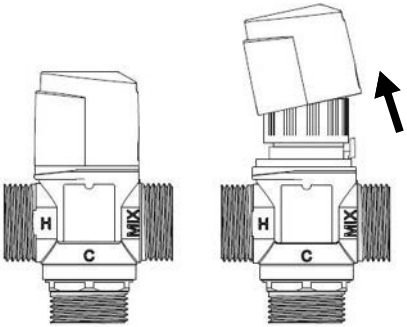
7 Operation

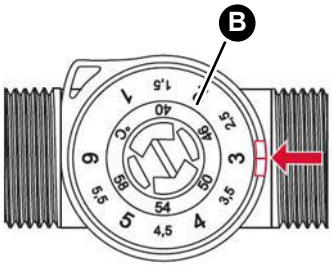
7.1 Adjusting the temperature



With the integrated thermostatic mixing valve (A), the flow temperature is adjusted to a desired temperature by adding water from the return.

1. Remove the protective cap.
2. Set the temperature using the temperature knob (B) (see adjustment table).
3. Refit the protective cap.
4. Secure the protective cap against unwanted adjustments using a seal.





Setting	Temperature range 35 ... 60 °C
1	35 °C
2	44 °C
3	48 °C
4	52 °C
5	56 °C
6	60 °C

8 Maintenance

8.1 Maintenance intervals

When	Activity
Monthly	Perform a visual inspection of the heating system and verify tightness.
If required	Replace the circulation pump.

8.2 Maintenance activities

1. Verify correct operation of the circulation pump.
2. Verify correct control of the product:
   - The temperature displayed by the thermometer must match the setting at the thermostatic mixing valve.

9 Troubleshooting

Any malfunctions that cannot be removed by means of the measures described in this chapter may only be repaired by the manufacturer.

Problem	Possible reason	Repair
Noise in the system	Air in the system	Vent the system
	Circulation pump not properly adjusted	Verify correct adjustment of the circulation pump.
Insufficient heat supply through the surface heating system	Pumping capacity is insufficient	Correct the pump capacity
	Thermostatic mixing valve set to a value that is too low	Verify correct adjustment of the thermostatic mixing valve
	Ball valve is closed	Check (open) the ball valve
	Temperature of primary circuit too low	Correct the boiler settings
Excessive heat supply through the surface heating system	Thermostatic mixing valve set to a value that is too high	Verify correct adjustment of the thermostatic mixing valve
	Thermostatic mixing valve defective	Replace the defective component
Noise in the circulation pump	Air in the circulation pump	Manually vent the circulation pump
	Incorrect system pressure	Verify correct the system pressure.

Problem	Possible reason	Repair
Circulation pump does not run	Circulation pump blocked	Remove pollution
	Circulation pump is defective	Replace the circulation pump
	Surface mounting thermostat has triggered	Check the temperatures/ setting at the surface mounting thermostat
	No supply voltage	Apply supply voltage
Other malfunctions	-	Contact the AFRISO service hotline

9.1 Replacing the circulation pump



DANGER

ELECTRIC SHOCK CAUSED BY LIVE PARTS

- Disconnect the mains voltage supply before performing the work and ensure that it cannot be switched on.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

1. Disconnect the mains voltage.
2. Replace the circulation pump. Use new seals and tighten the screw connections with 60 Nm.
3. Fill and vent the system.
4. Connect the circulation pump to supply voltage.

10 Decommissioning, disposal

Dispose of the product in compliance with all applicable directives, standards and safety regulations.

Electronic components must not be disposed of together with the normal household waste.



1. Disconnect the product from mains.
2. Dismount the product (see chapter "Mounting", reverse sequence of steps).
3. Dispose of the product.

11 Returning the device

Get in touch with us before returning your product (service@afriso.de).

12 Warranty

See our terms and conditions at www.afriso.com or your purchase contract for information on warranty.

13 Spare parts and accessories

NOTICE

UNSUITABLE PARTS

- Only use genuine spare parts and accessories provided by the manufacturer.

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

Product

Product designation	Part no.	Figure
PrimoTherm® Floor 130	77490	

FR

AFRISO

Messen. Regeln. Überwachen.

Notice technique



Groupe de pompe

PrimoTherm® Floor 130

Copyright 2026 AFRISO-EURO-INDEX GmbH. Tous droits réservés.

Lindenstraße 20
74363 Güglingen
Téléphone +49 7135 102-0
Service clientèle +49 7135 102-211
Téléfax +49 7135 102-147
info@afriso.com
www.afriso.com

Version: 10.2026.0
ID: 900.000.1014

1 La présente notice technique

Cette notice technique contient la description du groupe de pompe Primo-Therm® Floor 130 pour collecteurs (dénommé ci-après "produit"). Cette notice technique fait partie du produit.

- Utilisez le produit seulement après que vous aurez lu et compris intégralement la notice technique.
- Assurez-vous que la notice technique est disponible en permanence pour toutes les opérations relatives au produit.
- Transmettez la notice technique et toute la documentation relative au produit à tous les utilisateurs du produit.
- Si vous êtes d'avis que la notice technique contient des erreurs, des contradictions ou des ambiguïtés, adressez-vous au fabricant avant d'utiliser le produit.

Cette notice technique est protégée au titre de la propriété intellectuelle ; elle doit être utilisée exclusivement dans le cadre autorisé par la loi. Sous réserve de modifications.

La responsabilité du fabricant ou la garantie ne pourra être engagée pour des dommages ou dommages consécutifs résultant d'une inobservation de cette notice technique ou des directives, règlements et normes en vigueur sur le lieu d'installation du produit.

2 Informations sur la sécurité

2.1 Consignes de sécurité et classes de risques

Cette notice technique contient des consignes de sécurité destinées à attirer l'attention sur les dangers et les risques. Outre les instructions contenues dans cette notice technique, il faut vous assurer de l'observation de tous les règlements, normes et consignes de sécurité en vigueur sur le lieu d'installation du produit. Avant d'utiliser le produit assurez-vous que tous les règlements, normes et consignes de sécurité sont connus et respectés.

Dans cette notice technique les consignes de sécurité sont identifiables à l'aide de symboles de mise en garde et de mots d'avertissement. En fonction de la gravité du risque les consignes de sécurité sont réparties dans différentes classes de risques.



DANGER

DANGER signale une situation directement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves ou un dommage matériel.

AVIS

AVIS signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner un dommage matériel.

Les symboles suivants sont également utilisés dans cette notice technique :



Ceci est le pictogramme général de mise en garde. Il signale un risque de blessure et de dommage matériel. Respectez toutes les consignes de sécurité afin d'éviter des accidents mortels, des blessures ou des dommages matériels.



Ce pictogramme avertit d'une tension électrique dangereuse. Si ce pictogramme s'affiche dans une consigne de sécurité, il y a un risque de choc électrique.

2.2 Usage normal

Ce produit est destiné exclusivement à la régulation constante de la température des systèmes à plancher chauffant ou des radiateurs muraux dans les bâtiments lors de l'utilisation des fluides suivants :

- Eau de circuit de chauffage selon VDI 2035
- Mélange d'eau-glycol, admixtion max. 20 %

Toute autre utilisation n'est pas conforme et cause des risques.

Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que le produit est adapté à l'usage que vous prévoyez. À cet effet, tenez compte au moins de ce qui suit :

- Tous les règlements, normes et consignes de sécurité sur le lieu d'installation
- Protection électrique suffisante, notamment un disjoncteur à courant différentiel résiduel (DCR)
- Toutes les conditions et données spécifiées pour le produit
- Toutes les conditions d'application que vous prévoyez

En outre effectuez une évaluation des risques portant sur l'application concrète que vous prévoyez à l'aide d'un procédé reconnu et prenez toutes les mesures de sécurité nécessaires correspondant au résultat. Prenez aussi en compte les conséquences possibles du montage ou de l'intégration du produit dans un système ou une installation.

Pendant l'utilisation du produit effectuez toutes les opérations exclusivement dans les conditions spécifiées dans cette notice technique et sur la plaque signalétique, conformément aux données techniques spécifiées et en accord avec tous les règlements, normes et consignes de sécurité en vigueur sur le lieu d'installation.

2.3 Utilisation non conforme prévisible

Le produit ne doit, en particulier, pas être utilisé dans les cas suivants :

- Utilisation avec eau potable
- Fonctionnement avec des fluides collants, corrosifs ou inflammables
- Utilisation avec températures supérieure à 110 °C (par ex. installations solaires)
- Dans des zones à risque d'explosion
  - En cas de service dans des zones à risque d'explosion, des étincelles peuvent provoquer des déflagrations, des incendies ou des explosions.
- Utilisation sans disjoncteur à courant différentiel résiduel (DCR) en amont et sans mise à la terre de l'installation de chauffage

2.4 Qualification du personnel

Seul le personnel dûment qualifié est autorisé à travailler sur le produit et avec celui-ci après qu'il aura connu et compris le contenu de cette notice technique, ainsi que toute la documentation faisant partie du produit.

S'appuyant sur sa formation spécialisée, ses connaissances et ses expériences, le personnel qualifié doit être en mesure de prévoir et reconnaître les dangers qui peuvent être causés par l'utilisation du produit.

Tous les règlements, normes et consignes de sécurité en vigueur sur le lieu d'installation doivent être connus du personnel qualifié travaillant sur le produit et avec celui-ci.

Le montage, la mise en service, la maintenance et la mise hors service de ce produit ne peuvent être effectuées que par une personne qualifiée personne ayant la formation et l'expérience appropriées pour lui permettre de percevoir les risques et d'éviter les dangers que peut présenter l'électricité.

2.5 Équipement de protection individuelle

Utilisez toujours l'équipement de protection individuel requis. En travaillant sur le produit et avec celui-ci, tenez compte des dangers susceptibles de se présenter sur le lieu d'installation lesquels n'émanent pas directement du produit.

2.6 Modification du produit

En travaillant sur le produit et avec celui-ci, effectuez exclusivement les opérations décrites dans cette notice technique. N'effectuez pas de modifications non décrites dans cette notice technique.

3 Transport et stockage

Un transport et un stockage inadéquats risquent de causer des dommages au produit.

AVIS

MANUTENTION INAPPROPRIÉE

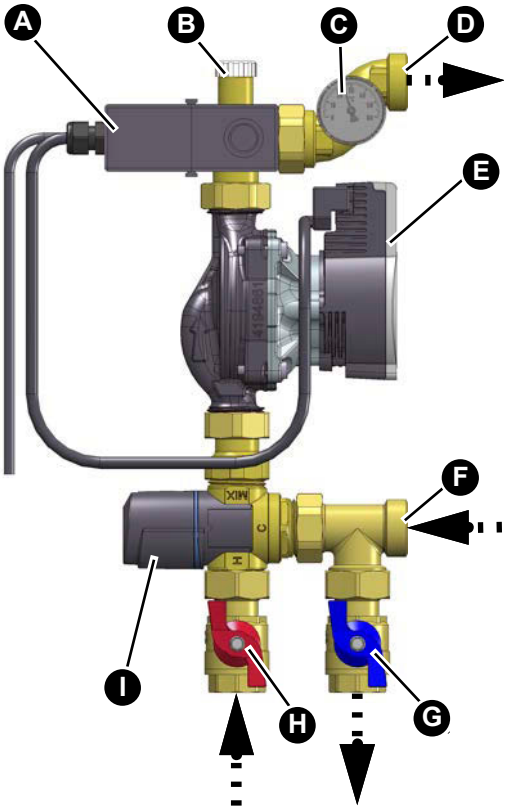
- Assurez-vous que les conditions ambiantes spécifiées sont respectées pendant le transport et le stockage.
- Utilisez l'emballage d'origine pour le transport.
- Stockez le produit dans un lieu sec et propre.
- Assurez-vous que le produit est à l'abri des chocs pendant le transport et le stockage.

La non-observation de ces instructions peut causer des dommages matériels.

4 Description du produit

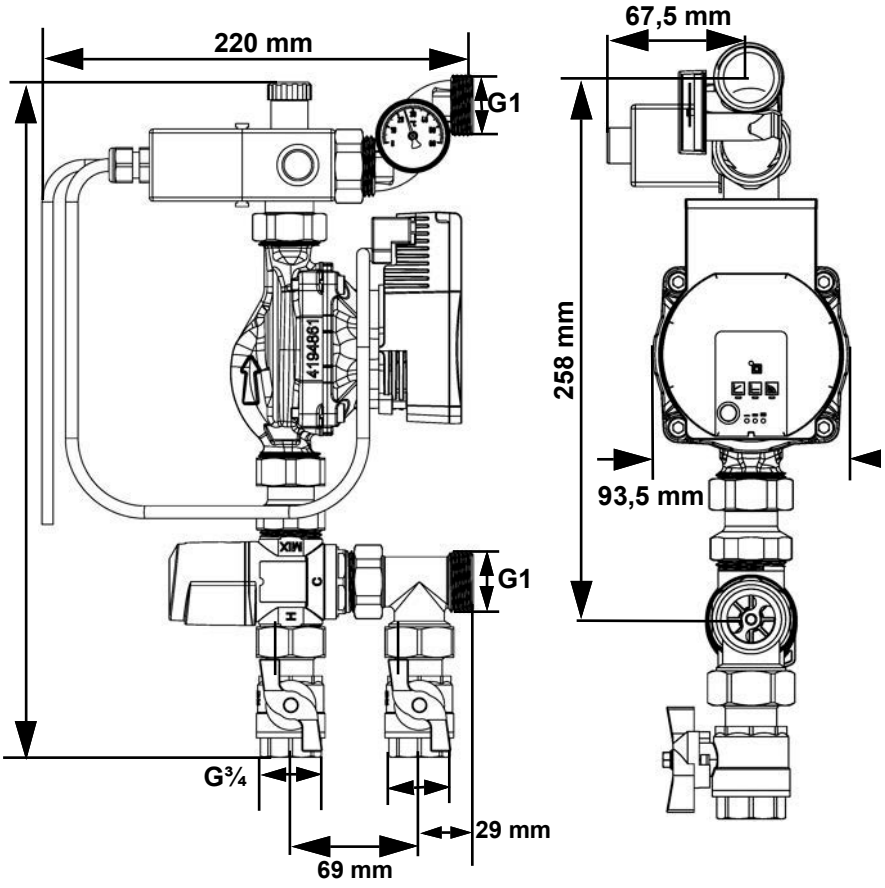
Le produit est un groupe de pompe pour chauffage prémonté, test d'étanchéité effectué, avec vannes d'arrêt à sphère DN 20. Le produit permet l'installation d'une pompe standard (avec raccord G1et une longueur de 130 mm). Des sondes de température optionnelles peuvent être montées sur toutes les vannes à sphère.

4.1 Aperçu



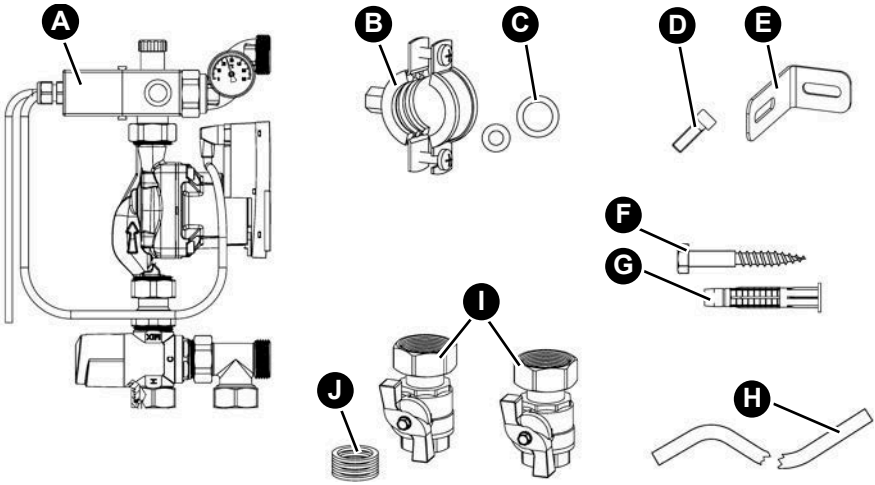
A. Thermostat d'applique
B. Vis de purge d'air $G^3/_8$
C. Thermomètre
D. Départ surface chauffante
E. Pompe de circulation
F. Retour surface chauffante
G. Vanne à sphère G1 - retour chaudière
H. Vanne à sphère G1 - départ chaudière
I. Vanne mélangeuse à 3 voies ATM 563

4.2 Dimensions et raccordements



4.3 Composants fournis

Composants fournis :

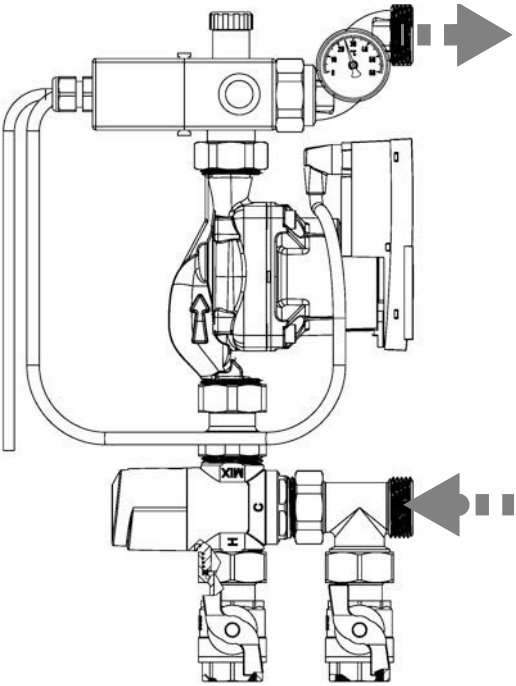


A. Groupe de pompe Floor 130 (1 x)
B. Collier pour tubes, serrage à vis Ø 33 - 37 mm (2 x)
C. Joint plat Ø 24 x 17 x 2 (2 x)
D. Vis cylindrique M8 x 25 mm (2 x)
E. Support de fixation (2 x)
F. Vis Ø 8 x 60 mm (2 x)
G. Cheville Ø 10 x 55 mm (2 x)
H. Tuyau Ø 5 x 2 mm (1 x)
I. Ensemble vanne à sphère G¾
J. Joint plat Ø 30 x 23 x 2 (4 x)

Notice technique "Produit" (1 x)

Notice technique pompe de circulation (1 x)

4.4 Fonctionnement



Le produit est un groupe de pompe pour la régulation constante de la température de départ des surfaces chauffantes à eau. La vanne mélangeuse thermostatique intégrée permet de régler la température de départ sur la température souhaitée en ajouter le débit du retour.

L'ensemble du système de la surface chauffante/refroidissement peut être purgé d'air à l'aide de la vis de purge d'air et du tuyau de purge d'air fourni.

Le produit s'adapte aux systèmes de collecteurs les plus courants.

Thermostat de sécurité

Le thermostat d'applique sert de thermostat de sécurité. La pompe de circulation s'arrête automatiquement dès que la température de sécurité est dépassée.

Le thermostat de sécurité peut être réglé de 20 à 60 °C. La température est réglée en usine sur 55 °C.

Modes de fonctionnement pompe de circulation

La pompe de circulation dispose des modes de fonctionnement suivants :

- Débit volumique constant
- Pression constante
- Fonction de purge d'air du boîtier de la pompe

4.5 Agréments, certificats, déclarations

Voir la notice technique du servomoteur et du fabricant de la pompe.

4.6 Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur
Caractéristiques générales	
Dimensions (L x H x P)	200 x 370 x 88 mm
Matériau robinetterie	Laiton / plastique
Pression de l'installation	6 bar maximum Observez la pression maximale de la pompe de circulation utilisée
Vanne mélangeuse thermostatique ATM 563	
Plage de réglage	35 ... 60 °C
Matériau du boîtier	Laiton (CW626N)
Matériau joints	EPDM,
Conditions ambiantes	
Température ambiante service	0 ... 60 °C
Circuit primaire	20 ... 55 °C
Température maximale du liquide	90 °C (passagèrement110 °C)
Raccordements système	
Côté primaire	G¾ filetage intérieure
Côté collecteur	G1 filetage extérieure
Servomoteur et pompe de circulation	
Voir la notice technique du servomoteur et du fabricant de la pompe	

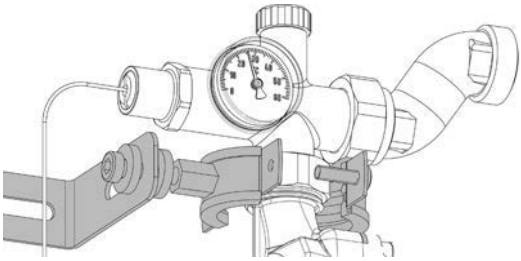
5 Montage

5.1 Préparation du montage

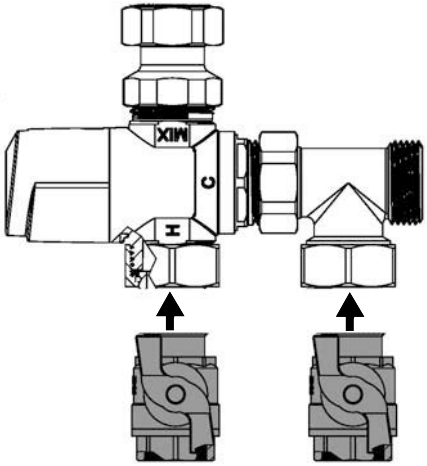
Le produit ne doit être installé qu'après l'achèvement de tous les travaux de montage de tuyauterie, de soudage et de brasage.

- Rincez les conduites de l'installation avant de monter le produit.

Si vous installez le produit sur une installation existante, respectez les informations dans le chapitre "Installation ultérieure du produit"

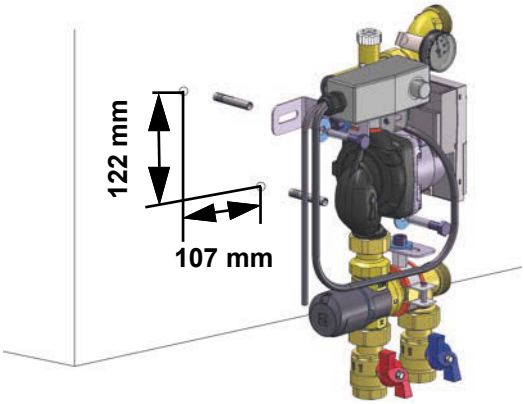


1. Montez les colliers pour tubes sur le produit.
2. Montez le support de fixation sur les colliers pour tubes.

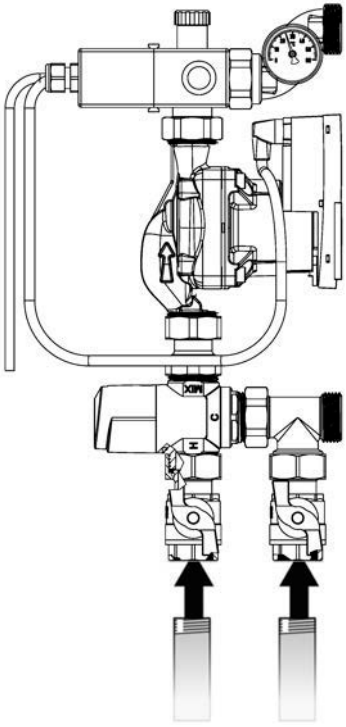


3. Montez les vannes à sphère sur la vanne mélangeuse thermostatique G¾.

5.2 Montage du produit



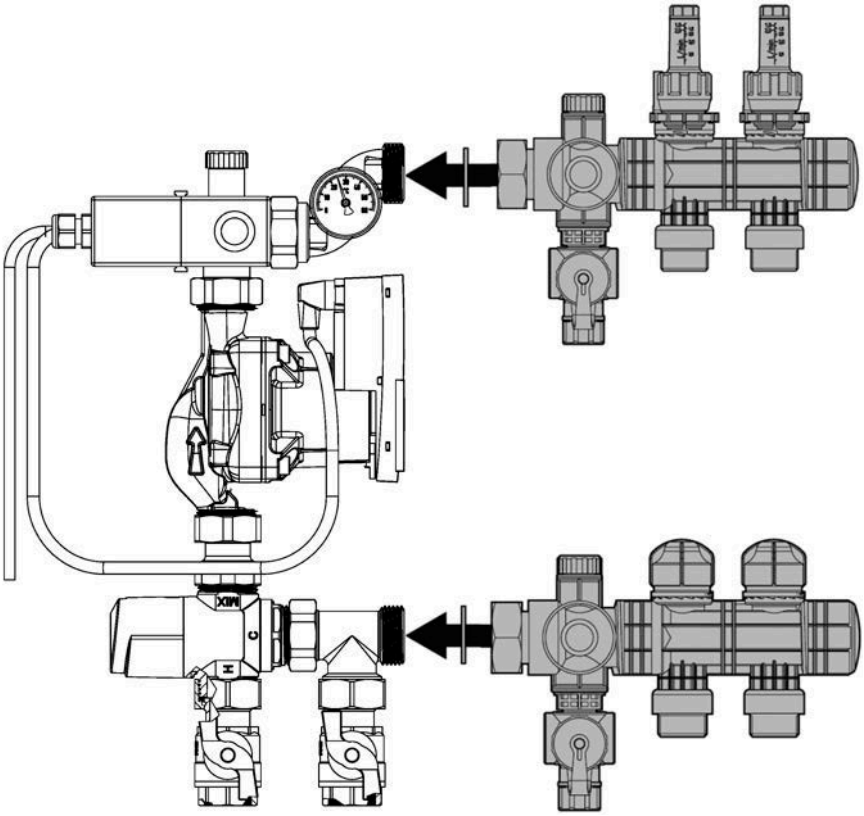
1. Montez le produit dans une armoire de distribution ou au mur.



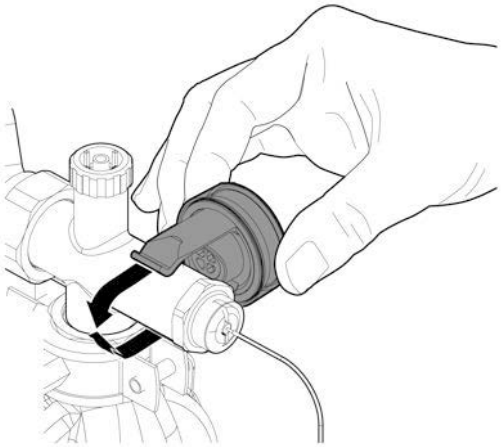
2. Montez les conduite départ et retour sur produit.

5.3 Montage du collecteur de circuits de chauffage

1. Montez les collecteurs de circuits de chauffage avec joints sur le produit.



5.4 Montage du thermomètre



1. Poussez le thermomètre taille 40 avec le support du thermomètre sur le boîtier du support de raccordement G1.

5.5 Installation ultérieure du produit

AVERTISSEMENT

LIQUIDE CHAUD

L'eau dans les installations de chauffage est sous haute pression et peut atteindre des températures dépassant 100 °C.

- Assurez-vous que l'eau de circuit de chauffage est suffisamment refroidie avant d'ouvrir l'installation et de monter le produit.
- Assurez-vous que l'installation est sans pression et vide avant d'ouvrir l'installation et de monter le produit.

La non-observation de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves ou un dommage matériel.

⇨ Assurez-vous que la pression nominale du produit correspond aux paramètres prévus pour l'installation.

⇨ Assurez-vous que le liquide dans l'installation est compatible avec le domaine d'application du produit.

Si l'installation est refroidie et dépressurisée, vous pouvez monter le produit.

1. Videz l'installation.
2. Purgez les conduites de l'installation.

5.6 Branchement électrique



DANGER

CHOC ÉLECTRIQUE

- Assurez-vous que le degré de protection contre les chocs électriques (classe de protection, isolation double) ne soit pas réduit par le type de l'installation électrique.

La non-observation de ces instructions entraîne la mort ou des blessures graves.



DANGER

CHOC ÉLECTRIQUE PROVOQUÉ PAR LES PARTIES SOUS TENSION

- Coupez la tension secteur avant d'effectuer les travaux et prenez toutes les mesures nécessaires pour éviter la remise en marche.
- Assurez-vous que des objets conducteurs ou des fluides conducteurs ne causent aucun risque.

La non-observation de ces instructions entraîne la mort ou des blessures graves.



DANGER

CHOC ÉLECTRIQUE

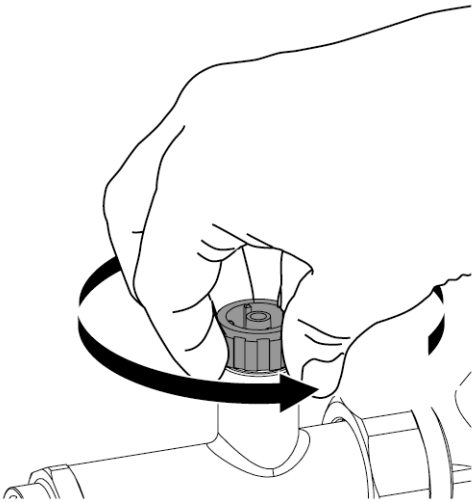
- Assurez-vous que le produit est utilisé avec disjoncteur à courant différentiel résiduel (DCR) en amont.
- Assurez-vous que l'installation de chauffage dans laquelle le produit est utilisé est mise à la terre.

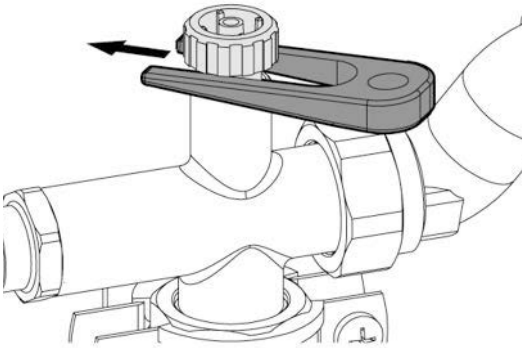
La non-observation de ces instructions entraîne la mort ou des blessures graves.

1. Branchez la pompe de circulation conformément aux instructions du fabricant.

5.7 Montage du purgeur d'air rapide (en option)

Le purgeur d'air rapide n'est pas compris dans la livraison, mais il peut être commandé comme accessoire, voir chapitre "Pièces détachées et accessoires").





1. Dévissez la vis de purge et utilisez l'outil de démontage pour pousser la vis de purge hors du raccord.
2. Montez le purgeur d'air rapide sur le raccord.

6 Mise en service

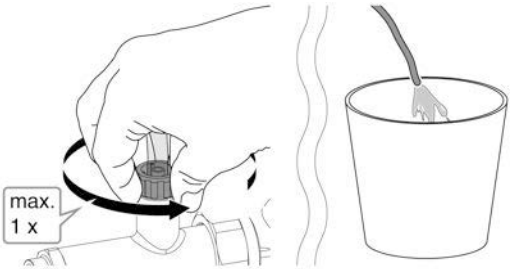
La condition préalable à la mise en service est une installation complète de tous les composants hydrauliques et électriques.

1. Procédez à un examen d'étanchéité selon EN 14336.
2. Vérifiez l'étanchéité des composants de l'installation.
   - La pression d'essai et la durée de l'examen doivent être adaptées à l'installation et à la pression de service respectives.

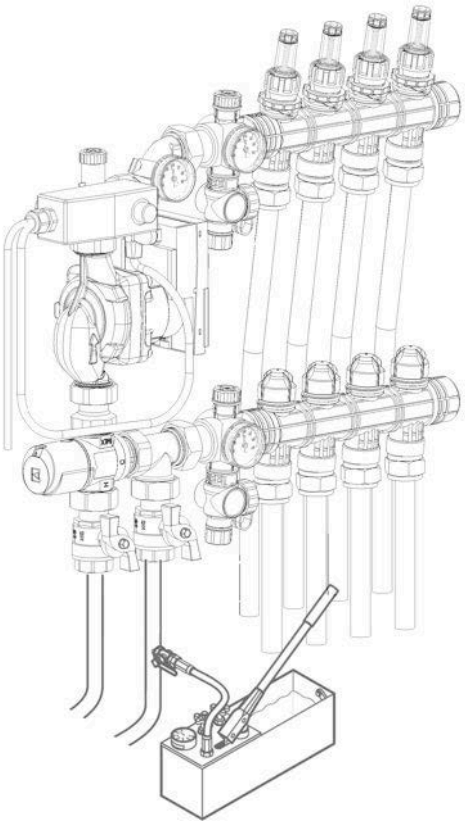
6.1 Mise en service du produit



3. Faites glisser le tuyau fourni sur la vis de purge d'air.
4. Remplissez et rincez l'installation.
5. Mettez l'installation sous pression.



6. Ouvrez la vis de purge d'air d'un tour maximum.



7. Effectuez un test de pression avec 6 bar.
8. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords the tuyauterie et toutes les connexions.

⇨ La pression du système doit rester constante pendant au moins deux heures sans chute.

9. Au bout de deux heures effectuez un contrôle de fuite.
10. Ouvrez la vanne d'équilibrage jusqu'à la position *"Standard"*.
    - D'autres réglages peuvent être nécessaires en fonction de la température dans le circuit primaire.

7 Service

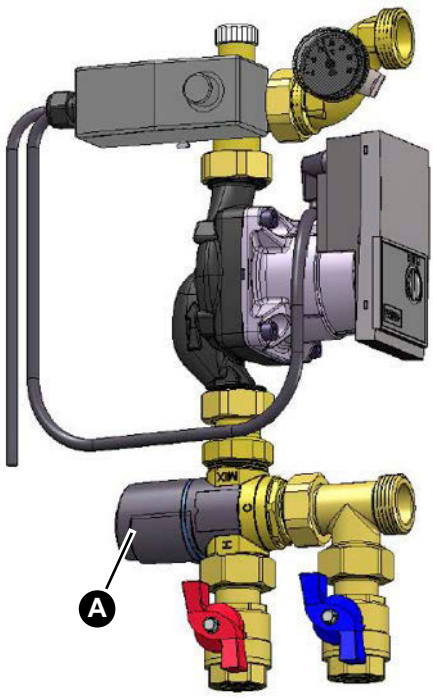
DANGER

CHOC ÉLECTRIQUE

- Si vous découvrez de l'humidité ou de l'eau à proximité du produit (par exemple au niveau de la tuyauterie ou des raccords), débranchez-le immédiatement de la tension d'alimentation.

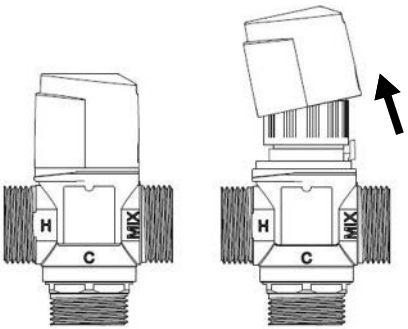
La non-observation de ces instructions entraîne la mort ou des blessures graves.

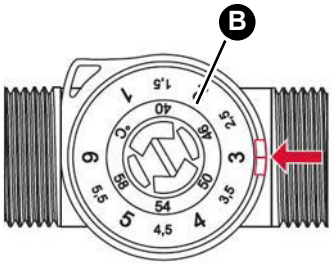
7.1 Réglage de la température



La vanne mélangeuse thermostatique intégrée (A) permet de régler la température de départ sur une température souhaitée en ajouter le débit du retour.

1. Retirez le capuchon de protection.
2. Réglez la température avec le bouton de température (B) (voir tableau de réglage).
3. Fixez le capuchon de protection.
4. Sécurisez le capuchon de protection avec un plombage contre tout réglage non autorisé.





Réglage	Plage de température 35 ... 60 °C
1	35 °C
2	44 °C
3	48 °C
4	52 °C
5	56 °C
6	60 °C

8 Maintenance

8.1 Intervalles de maintenance

Quand	Opération
Une fois par mois	Effectuez un contrôle visuel et vérifiez l'étanchéité de l'installation.
Si nécessaire	Remplacez la pompe de circulation.

8.2 Opérations de maintenance

1. Vérifiez le fonctionnement correct de la pompe de circulation.
2. Vérifiez le comportement de régulation correct du produit :
   - La température affichée par le thermomètre doit correspondre au réglage de la vanne mélangeuse thermostatique.

9 Suppression des dérangements

Les dérangements ne figurant pas dans les mesures décrites dans ce chapitre doivent être éliminés uniquement par le fabricant.

Problème	Cause possible	Action corrective
Installation bruyante	Présence d'air dans l'installation	Purgez d'air l'installation
	Pompe de circulation mal réglée	Vérifiez le réglage de la pompe de circulation.
Émission de chaleur insuffisante de la surface chauffante	Le débit est trop faible	Corriger les réglages de la pompe
	Vanne mélangeuse thermostatique réglée trop bas	Vérifiez le réglage de la vanne mélangeuse thermostatique
	Vanne à sphère est fermée	Vérifiez (ouvrez) la vanne à sphère
	Température circuit primaire trop basse	Corriger les réglages de la chaudière
Émission de chaleur excessive de la surface chauffante	Vanne mélangeuse thermostatique réglée trop haut	Vérifiez le réglage de la vanne mélangeuse thermostatique
	Vanne mélangeuse thermostatique défectueuse	Remplacez le composant défectueux
Pompe de circulation bruyante	Air dans la pompe de circulation	Purgez manuellement la pompe de circulation
	Pression de l'installation incorrecte	Vérifiez la pression de l'installation.

Problème	Cause possible	Action corrective
Pompe de circulation ne démarre pas	La pompe de circulation est bloquée	Élimine les impuretés
	La pompe de circulation est défectueuse	Remplacez la pompe de circulation
	Thermostat d'applique activé	Vérifiez les température /réglages sur le thermostat d'applique
	Aucune tension d'alimentation	Établissez la tension d'alimentation
Autre dérangement	-	Veuillez contacter l'AFRISO Service Hotline

9.1 Remplacement de la pompe de circulation



DANGER

CHOC ÉLECTRIQUE PROVOQUÉ PAR LES PARTIES SOUS TENSION

- Coupez la tension secteur avant d'effectuer les travaux et prenez toutes les mesures nécessaires pour éviter la remise en marche.

La non-observation de ces instructions entraîne la mort ou des blessures graves.

1. Coupez la tension secteur.
2. Remplacez la pompe de circulation. Utilisez des joints neufs et serrez les raccords à vis à 60 Nm.
3. Remplissez et purgez d'air l'installation.
4. Branchez la pompe de circulation à l'alimentation.

10 Mise hors service et élimination

Pour éliminer le produit, conformez-vous aux règlements, normes et consignes de sécurité en vigueur.

Les composants électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.



1. Débranchez le produit de la tension d'alimentation.
2. Démontez le produit (voir chapitre "Montage", effectuez les opérations en ordre inverse).
3. Éliminez le produit.

11 Retour

Avant de retourner le produit, il faut que vous preniez contact avec nous (service@afriso.de).

12 Garantie

Les informations sur la garantie figurent dans nos "Conditions générales de vente" sur le site www.afriso.com ou dans votre contrat d'achat.

13 Pièces détachées et accessoires

AVIS

PIÈCES INADAPTÉES

- N'utilisez que des accessoires et des pièces détachées d'origine provenant du fabricant.

La non-observation de ces instructions peut causer des dommages matériels.

Produit

Désignation de l'article	Référence	Figure
PrimoTherm® Floor 130	77490	